

## Taivallahden peruskoulu

### 10.1.2 Suppeampi kaksikielinen opetus

#### *Kielirikasteinen opetus*

Kielirikasteisella opetuksella tarkoitetaan opetusta, jossa alle 25 % oppiaineiden sisällöstä opetetaan muulla kuin koulun opetuskielellä. Osuus lasketaan koko tuntimäärästä niillä vuosiluokilla, joilla kielirikasteista opetusta toteutetaan. Kielirikasteista opetusta voi olla jo esiopetuksessa, ja se voi kestää koko perusopetuksen ajan tai vain osan siitä.

Kielirikasteisen opetuksen tavoitteet eri oppiaineiden opetuksen ja oppimistulosten osalta ovat perusopetuksen päättyessä samat kuin sellaisessa perusopetuksessa, joka ei ole kielirikasteista. Kielirikasteinen opetus kannustaa ja aktivoi oppilaita kohdekielen käyttöön varsinaisten kielen tuntien lisäksi. Kielelliset tavoitteet suhteutetaan kielirikasteisen opetuksen määrään.

#### **OHJE KOULUKOHTAISALLE TYÖLLE**

Koulu kuvaa

- periaatteet, joiden mukaan valitaan kohdekielellä opiskeltavat oppiaineet ja sisällöt. Tätä voidaan tarkentaa koulun toimintasuunnitelmassa.
- mitkä ovat kohdekielellä opettavien oppiaineiden keskeiset kielelliset tavoitteet.
- mitkä ovat kohdekielen tavoitteet ja sisällöt vuosiluokittain, voidaan kuvata tässä tai vuosiluokkakokonaisuuksien yhteydessä.

EHDOTUS kohtaan: *periaatteet, joiden mukaan valitaan kohdekielellä opiskeltavat oppiaineet ja sisällöt. Tätä voidaan tarkentaa koulun toimintasuunnitelmassa.*

Taivallahden peruskoulussa annetaan suppeampaa kaksikielistä eli kielirikasteista suomi-englanti opetusta 1.vuosiluokalta alkaen. Kielirikasteinen opetus on ~~avoin kaikille halukkaille ja~~ osa koulun yleistä kieliohjelmää, eikä siihen hakeuduta soveltuvuuskokeilla. Kielirikasteisessa opetuksessa noudatetaan Helsingin kaupungin yleistä opetussuunnitelmaa ja tuntijakoa.

Kohdekielellä opiskeltavat oppiaineiden sisällöt valitaan siten, että ne tukevat opetussuunnitelman tavoitteiden toteutumista ja kohdekielen oppimista oppilaille merkityksellisellä tavalla. Kielirikasteisessa opetuksessa ~~enintään 25 %~~ oppimisesta tapahtuu englannin kielellä. Kaikkia opetussuunnitelman mukaisia oppiaineita voidaan opiskella kohdekielellä pois lukien äidinkieli ja kirjallisuus ~~sekä toinen kotimainen kieli~~ -oppiaine. Lisäksi englantia käytetään ~~sovitusti~~ kouluarjessa ja luokkakielenä.

Kaikki englanniksi opiskeltavat kokonaisuudet noudattavat valtakunnallisen opetussuunnitelman tavoitteita ja Helsingin kaupungin opetussuunnitelman sisältöjä. Koulun toimintasuunnitelmassa tarkennetaan, mitkä aihekokonaisuudet opiskellaan englanniksi.

Kielirikasteisessa opetuksessa englannin kieli on sekä oppimisen kohde että väline opetussuunnitelman mukaisten sisältöjen oppimiseen. Kielirikasteinen opetus suunnitellaan siten, että siinä yhdistyvät sekä kohdekielen kielelliset tavoitteet, että oppiaineen sisällölliset tavoitteet.

Kielirikasteisen opetuksen tavoitteena on ohjata oppilasta kiinnostumaan kielten oppimisesta, kehittää kohdekielen osaamista sekä rohkaista käyttämään kohdekieltä oppimisprosessin osana ja vuorovaikutustilanteissa. Kielirikasteisessa opetuksessa painotetaan kielen viestinnällistä ominaisuutta ja kasvatetaan kielitietoisuutta.

EHDOTUS KOHTAAN: *mitkä ovat kohdekielellä opettavien oppiaineiden keskeiset kielelliset tavoitteet.*

### **Oppiaineiden keskeiset kielelliset tavoitteet 6. luokan päätteeksi**

#### **Matematiikka**

- Oppilas tuntee oppiaineen keskeisiä käsitteitä ja sanastoa
- Oppilas ymmärtää yksinkertaisia tehtävänantoja kohdekielellä
- Oppilas osaa vastata yksinkertaisiin matemaattista päättelyä vaativiin kysymyksiin lyhyesti kohdekielellä

#### **Ympäristöoppi, uskonto, elämäkatsomustieto, historia, yhteiskuntaoppi**

- Oppilas tuntee oppiaineiden keskeisiä käsitteitä ja sanastoa
- Oppilas ymmärtää yksinkertaisia oppiaineelle ominaisia tehtävänantoja kohdekielellä
- Oppilas osaa vastata yksinkertaisiin oppiaineelle tyypillisiin kysymyksiin lyhyesti kohdekielellä

#### **Musiikki, kuvataide, käsityö, liikunta**

- Oppilas tuntee taito- ja taideaineiden keskeiset käsitteet ja työvälineet kohdekielellä
- Oppilas osaa toimia annettujen yksinkertaisten ohjeiden mukaisesti
- Oppilas osaa kuvata toimintaansa lyhyesti
- Oppilas osaa kuvailla omia ja muiden tuotoksia lyhyesti

EHDOTUS KOHTAAN: *mitkä ovat kohdekielen tavoitteet ja sisällöt vuosiluokittain, voidaan kuvata tässä tai vuosiluokkakokonaisuuksien yhteydessä.*

**Kohdekielen kielelliset tavoitteet kielirikasteisessä opetuksessa**

A1 –kielen oppimäärän kielellisten tavoitteiden lisäksi kielirikasteisen opetuksen vuosiluokakohtaiset englannin kielen kielelliset tavoitteet ovat:

	<b>Kuullun ja luetun ymmärtäminen</b>	<b>Vuorovaikutus ja ilmaisu</b>
Vuosiluokat 1-2	<p>Oppilas ymmärtää yksinkertaisia puhuttuja ohjeita.</p> <p>Oppilas ymmärtää yksittäisiä sanoja ja lauseita puheesta.</p>	<p>Oppilas osaa nimetä itseensä ja kouluympäristöön liittyviä asioita ja esineitä suullisesti.</p> <p>Oppilas osaa esittää yksinkertaisia kysymyksiä ja reagoida lyhyesti esitettyihin kysymyksiin suullisesti.</p>
Vuosiluokat 3-6 (edellisten vuosiluokkien tavoitteiden lisäksi)	<p>Oppilas ymmärtää yksinkertaisia kirjoitettuja ja puhuttuja ohjeita.</p> <p>Oppilas ymmärtää lyhyitä yksinkertaisia eri oppiaineiden puhuttuja ja kirjoitettuja tekstejä.</p>	<p>Oppilas osaa tuottaa lyhyitä tekstejä opiskeltavista aiheista suullisesti ja kirjallisesti.</p> <p>Oppilas tuntee opiskeltujen oppiaineiden keskeisimpiä käsitteitä.</p> <p>Oppilas osaa vastata yksinkertaisiin kysymyksiin opiskelluista aiheista puhuen ja kirjoittamalla.</p> <p>Oppilas osaa esittää yksinkertaisia kysymyksiä kohdekielellä opiskelluista aiheista puhuen ja kirjoittamalla.</p>